

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ

СБОРНИК

**научных статей студентов,
магистрантов, аспирантов**

*Под общей редакцией
доктора исторических наук
профессора В. Г. Шадурского*

Основан в 2008 году

Выпуск 16



МИНСК
ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЧЕТЫРЕ ЧЕТВЕРТИ»
2016

УДК 082
ББК 94
С23

Редакционная коллегия:
Л. М. Гайдукевич, О. Ф. Малашенкова,
Д. Г. Решетников, В. Г. Шадурский

Составитель
С. В. Анцух

Ответственный секретарь
Д. Н. Романов

ISSN 2224-0845

© Идея проекта. Научный студенческий
совет факультета международных
отношений БГУ, 2008
© Анцух С. В., составление, 2016
© Оформление. ОДО «Издательство
“Четыре четверти”», 2016

Быковская Е. Д. Психологический портрет пользователя социальной сети импульсивного и самоконтролирующего типа . . .	299
Гончаров В. В. Дегероизация художественного пространства повести В. Астафьева «Пастух и пастушка»	301
Дегтяренко В. С., Порывай М. А. Growth hacking as a modern technique of promotion	303
Жерко Д. И. Проявление конфликтного поведения у руководителей учреждений образования	305
Игнатенко М. В. Особенности психологизма в жанре врачебной прозы	307
Игнатович Г. А. Способы словообразования эвфемизмов в современном немецком языке	309
Ковалевич А. С. Гендерные особенности проявления лидерства в юношеском возрасте	311
Кудрет Кырмач Метафорическое использование названий домашних животных для наименования лиц в турецком языке. . . .	313
Кухарева Ю. Г. К вопросу о классификации тестовых заданий в обучении иностранным языкам	316
Матряшина Т. В. Relationship building between high-context and low-context cultures	318
Новик К. Н. Stereotyp językowy kobiety w przysłowiaх polskich i białoruskich	319
Олейник Е. Ю. Современный терроризм: специфика и основные черты	321
Романюк О. В. Взаимосвязь толерантности к неопределенности и копинг-стратегий у студентов педагогических специальностей . .	323
Савіцкая А. І. Слова-вобразы «крумкач (варона)» — «raven (stow)» у беларускіх і англійскіх парэміях	325
Смачек Л. Н. Использование сетевых технологий субъектами образовательного процесса в контексте дистанционного обучения	327
Чернышёв Е. В. Связь жестов и фразеологизмов	329
Шурашов А. С. Национально-культурная специфика выражения эмоции страха в русских и английских пословицах	332
Красковский Н. И. Русско-белорусский и белорусско-русский машинный перевод глаголов ФСК восприятия	334
	345

• Аналітычныя эквіваленты перакладу: ‘Violence of temper approaching to mania **has been hereditary** in the men of the family’ — ‘Неўтаймоўнасць, якая межавала з маніякальнасцю, **была характэрная** для мужчынаў яго роду’; ‘my sister’s door **was unlocked**’ — ‘дзверы **былі адчыненыя**’; ‘the door **had been fastened** upon the inner side’ — ‘дзверы **былі замкнёныя** знутры’;

• Сінтэтычныя эквіваленты перакладу: ‘I **shall go mad**’ — ‘я зусім **звар’яцею**’; ‘which **was associated**’ — ‘звязаная’; ‘he unravelled the problems which **were submitted** to him’ — ‘ён расследаваў **прапанаваныя** яму справы’; ‘the walls **were carefully sounded**, and **were shown** to be quite solid all round’ — ‘Следчыя старанна **прастукалі** ўсе сцены, і яны паўсюль **аказаліся** моцнымі’.

Такім чынам, можна зрабіць выснову, што кампанентны састаў АФ сучаснай англійскай мовы дагэтуль да канца не высветлены. Сярод АФ англійскай і беларускай моў найбольш ужывальнымі з’яўляюцца дзеясловы АФ, якія могуць перакладацца на беларускую мову як аналітычна, так і сінтэтычна.

Літаратура

1. Смирницкий, А. И. Морфология английского языка / А. И. Смирницкий. — М., 1959. — 440 с.
2. Лапоногова, Н. А. Глагольное аналитическое слово в современном английском языке / Н. А. Лапоногова // Проблемы аналитизма в лексике. — Минск, 1967. — Вып. 1. — С. 49–59.

Психологический портрет пользователя социальной сети импульсивного и самоконтролирующего типа

*Быковская Е. Д., студ. IV к. БарГУ,
науч. рук. ст. преп. Яценко Т. Е., канд. псих. наук.*

Ученые отмечают отсутствие в виртуальной коммуникации прямого эмоционального контакта и снятие жестких социальных конвенций ввиду физической непредставленности и в некоторой степени анонимности пользователей интернет-ресурсов [1, с. 24]. Указанное обстоятельство обуславливает возникновение проблемы целостного восприятия пользователем социальной сети, ориентированного на установление различного рода отношений, своего виртуального собеседника. В связи с этим актуальным представляется изучение психологических портретов пользователей социальных сетей.

Исследование проведено на базе Барановичского государственного университета. Выборку исследования составили 50 студентов педагогических специальностей. Цель исследования — выявление взаимосвязи личностных

характеристик пользователей социальных сетей импульсивного и самоконтролирующего типов, проявляющихся в реальном взаимодействии, с личностными характеристиками, предъявляемыми в интернет-коммуникации. Были использованы методика «Большая пятерка» (Р. МакКрае и П. Коста), позволяющая выявить личностные характеристики человека, проявляющиеся в межличностном взаимодействии, и модифицированный нами вариант методики личностного дифференциала (включала 39 шкал, соответствующих шкалам методики «Большая пятерка»), ориентированный на определение личностных характеристик, позиционируемых человеком в социальных сетях. Статистическая обработка данных представлена корреляционным анализом (коэффициент корреляции Пирсона). По мнению Р. МакКрае и П. Коста, импульсивность человека выражается в недобросовестном отношении к трудовой деятельности, в отсутствии настойчивости в достижении поставленных целей, в стремлении не усложнять собственную жизнь и направленности на нечестность и обман. Импульсивная личность не прилагает достаточных усилий для выполнения принятых в обществе норм поведения. Она выражает презрительное отношение к моральным ценностям и совершать асоциальные поступки.

С повышением уровня импульсивности у пользователя социальной сети увеличивается стремление предъявить себя как аморального ($r=0,29$; $p=0,04$). Как следствие, фотоматериалы данного пользователя могут отражать насилие, употребление психотропных веществ, унижение национальных меньшинств, гендерную дискриминацию. Личные фотографии раскрывают асоциальные поступки и развлечения пользователя в реальной жизни. В виртуальной коммуникации пользователь стремится проявить противоречие социальным нормам установки на жизнь других людей.

Для импульсивных пользователей характерно стремление предъявить себя как отталкивающего ($r=0,44$; $p=0$) человека. Это проявляется в отказе от предложений других пользователей установить неформальную виртуальную дружбу.

Чем выше уровень импульсивности пользователя социальной сети, тем в большей степени он стремится проявить себя как жесткого ($r=0,24$; $p=0,1$), грубого ($r=0,36$; $p=0$), страстного ($r=-0,26$; $p=0,07$), недоброжелательно ($r=0,32$; $p=0,02$) человека в рамках виртуальной коммуникации и самопрезентации. Это отслеживается по тому, что пользователь не использует социальную страницу для предъявления продуктов собственного творчества, он в большей степени критикует (часто необоснованно) продукты творчества других пользователей. Не проявляет эмпатии к тем, кто сообщает о неблагоприятных событиях личной жизни, однако предрасположен оставлять к таким записям комментарии с оскорбительным содержанием. При наличии обратной связи он провоцирует оппонента на флейминг.

С повышением уровня импульсивности у пользователя социальной сети увеличивается стремление предьявить себя как эмоционального человека ($r=-0,34$; $p=0,02$): статус отражает его эмоциональные переживания в аморальных формах. Выявлена прямая взаимосвязь уровня импульсивности пользователя социальной сети и степени позиционирования себя как беспечного ($r=0,30$; $p=0,04$) человека: не раскрывает в медиа-файлах и «постах» на личной странице информацию, касающуюся профессиональной самореализации и деловых интересов.

Импульсивный пользователь социальной сети предрасположен предьявлять себя как неуверенного человека ($r=0,34$; $p=0,02$): ограничивается только комментариями и игнорирует прямые личные сообщения. Доступ к его личному профилю ограничен, т. к. он не расположен воспринимать комментарии других пользователей к его «постам» и медиа-файлам.

Итак, личная страница импульсивного пользователя отличается несоответствием социально-приемлемым формам активности, что означает использование специфических возможностей, предоставляемых виртуальным пространством в деструктивной форме.

Противоположным образом позиционируют себя в рамках социальной сети пользователи самоконтролирующего личностного типа. Они ориентированы на моральные принципы, добросовестность, ответственность, обязательность, точность и аккуратность в делах.

Литература

1. Янг, К. С. Диагноз — Интернет-зависимость / К. С. Янг // Мир Internet. — 2000. — № 2. — С. 24–29.

Дегеронизация художественного пространства повести В. Астафьева «Пастух и пастушка»

*Гончаров В. В., асп. ГГУ им. Ф. Скорины,
науч. рук. Афанасьев И. Н., канд. филол. наук, доц.*

Война является глубоко чуждым и противоестественным явлением, в котором нет места воплощению высших человеческих ценностей. Человек на войне чувствует ущербность своего существования, бездуховность, опустошенность, а не исключительность своего предназначения. Писатель отвергает понятие героизма как необходимость принесения в жертву собственной жизни. М. Тычина отмечает: «Сама по себе смерть ничего не решает и не объясняет. Только жизнь дает возможность противостоять злу» [1, с. 287].

В повести В. Астафьева «Пастух и пастушка» война предстает как работа, как абсурд. Внимание писателя сосредотачивается на изображении